

По жалобам о нарушении статьи 5 Конвенции

По жалобе о нарушении подпункта «f» пункта 1 статьи 5 Конвенции

Вопрос о правомерности экстрадиции

По делу обжалуется отсутствие в сан-маринском законодательстве достаточно доступной, точной и предсказуемой процедуры, позволяющей избежать произвольного содержания под стражей в ожидании экстрадиции. По делу допущено нарушение требований подпункта «f» пункта 1 статьи 5 Конвенции.

Тоньоло против Сан-Марино и Италии
[Toniolo v. San Marino and Italy] (№ 44853/10)

Постановление от 26 июня 2012 г. [вынесено III Секцией]

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

В августе 2009 года итальянские власти потребовали выдачи заявителя из Сан-Марино, в частности, по подозрению в легализации денежных средств. Заявитель был задержан и помещен в предварительное заключение на основании двусторонней Конвенции о дружбе и добрососедстве между Италией и Сан-Марино 1939 года. Итальянское посольство впоследствии уведомило власти Сан-Марино, что они должны следовать процедуре, предусмотренной Европейской конвенцией о выдаче 1957 года, которую Сан-Марино также ратифицировало. Заявитель просил отменить ордер на арест на том основании, что отсутствовали срочные причины, требуемые Конвенцией 1939 года, которые оправдывали бы его предварительное заключение. Апелляционный судья отклонил эту жалобу, указав, что Конвенция 1957 года пользуется приоритетом по отношению к Конвенции 1939 года, тогда как процесс экстрадиции начался в соответствии с ней. В сентябре 2009 года заявитель просил об освобождении, поскольку истек 30-дневный срок, предусмотренный Конвенцией 1939 года, но его ходатайство было отклонено также в связи с приоритетом Конвенции 1957 года. Решение о выдаче заявителя было вынесено в сентябре 2009 года, после чего он был выдан и заключен в Италии под стражу до своего освобождения в феврале 2010 года.

ВОПРОСЫ ПРАВА

По поводу соблюдения подпункта «f» пункта 1 статьи 5 Конвенции. Жалоба против Сан-Марино. Содержание заявителя под стражей в целях выдачи относилось к сфере действия подпункта «f» пункта 1 статьи 5 Конвенции. Конвенции 1939 и 1957 годов применялись к различным стадиям процедуры выдачи в отсутствие ясного указания на то, какая из них применялась в деле заявителя, этот вопрос оставлен на усмотрение властей и впоследствии подлежал толкованию национальными судами. Неопределенность относительно того, какая из двух Конвенций применялась, не позволяла установить, что правовая система обеспечивала точное и предсказуемое применение закона. Кроме того, Конвенция 1957 года, которой руководствовалось государство-ответчик, отсылала к национальному законодательству в отношении правил, регулирующих процедуру экстрадиции, и сама по себе не устанавливала исчерпывающий порядок, обеспечивающий гарантии от произвольности в запрашивающем государстве. Законодательство Сан-Марино также не предусматривало такого порядка. В итоге национальное законодательство не установило процедуру, которая являлась бы достаточно доступной, точной и предсказуемой в своем применении для избежания риска произвольного заключения в целях выдачи. Следовательно, содержание заявителя под стражей на основании решения о выдаче не соответствовало порядку, установленному законом.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу допущено нарушение требований подпункта «f» пункта 1 статьи 5 Конвенции (принято единогласно).

(b) *Жалоба против Италии.* (i) *Содержание под стражей в Италии.* Насколько заявитель жаловался на то, что его содержание под стражей после передачи итальянским властям было незаконным, Европейский Суд отметил, что содержание под стражей было основано на решении итальянского суда и имело целью доставить его в компетентный орган по разумному подозрению в совершении преступления (подпункт «с» пункта 1 статьи 5 Конвенции).

РЕШЕНИЕ

Жалоба признана неприемлемой (жалоба признана явно необоснованной).

(ii) *Содержание под стражей в Сан-Марино.* Европейский Суд напомнил, что ответственность за действия, совершенные по требованию запрашивающего государства запрашиваемым государством на основании договорных

обязательств, может быть возложена на запрашивающее государство. Отсюда следует, что в качестве запрашивающего государства Италия имела обязательство обеспечить, чтобы ордер на арест и требование об экстрадиции являлись действительными с точки зрения итальянского законодательства. Однако незаконность в настоящем деле следовала не из несоблюдения требований итальянского законодательства, а из (отсутствия) качества законодательства Сан-Марино по данному вопросу. Соответственно, ответственность Италии не возникает.

РЕШЕНИЕ

Жалоба признана неприемлемой (жалоба несовместима с положениями Конвенции *ratione materiae*¹).

КОМПЕНСАЦИЯ

В порядке применения статьи 41 Конвенции. Требование о компенсации ущерба не выдвигалось.

¹ *Ratione materiae* (лат.) – «ввиду обстоятельств, связанных с предметом рассмотрения», критерий существа обращения, применяемый при оценке приемлемости жалобы Европейским Судом (*прим. переводчика*).